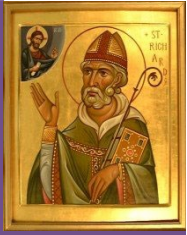


Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Monica Rodriguez, Operations Director
Ely Segura, Director of Lifelong Faith Formation
Berta Cruz, Parish Secretary

SUNDAY, DECEMBER 10, 2023

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

**St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)**

**St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)**

WEEKDAYS

**St. Richard: 8:00am Mon., Wed.,
& Fri. (English)**

**St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)**

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

**St. Richard: Friday 5:00pm - 5:50pm
St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm**

WEBSITES

www.stsbrunorichard.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax
Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. BRUNO CHURCH

48th & Harding, Chicago IL 60632

ST. RICHARD CHURCH

50th & Kostner, Chicago, IL 60632

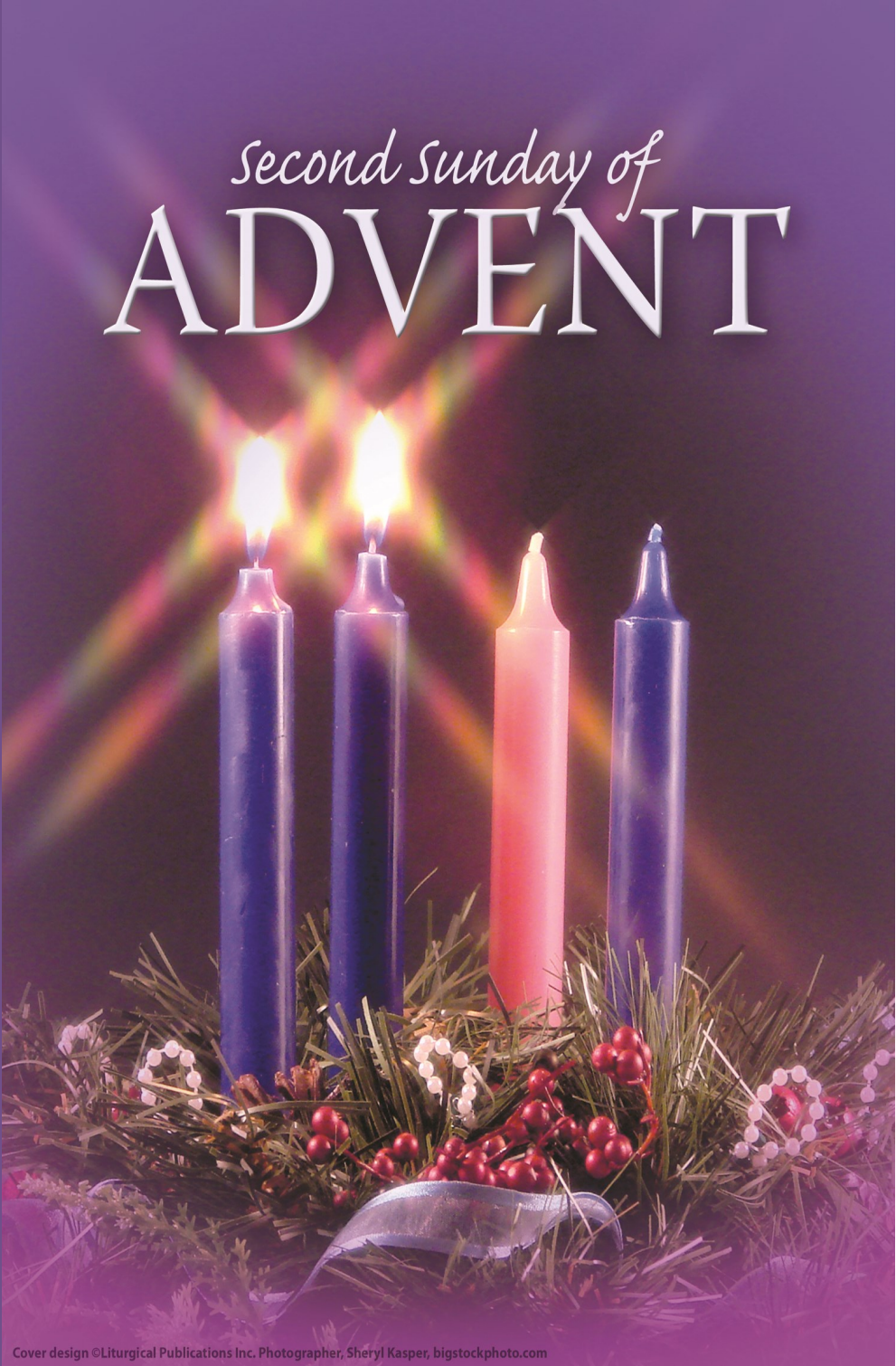
ST. BRUNO & RICHARD SCHOOL KENNETH CAMPUS & SCHOOL OFFICE

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632

773-582-8083/773-582-8330 - Fax

HARDING CAMPUS:

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632



Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, DECEMBER 10 SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Monika Chwiećko (11 miesięcy po śmierci)
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Łowisz
† Józef i Andrzej Cieśla
9:00AM † Kenneth Diamond
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros
† Guadalupe Anguiano
† Lucio Gonzalez

MONDAY, DECEMBER 11 (English) WEEKDAY

8:00AM
7:00PM *Novena*

TUESDAY, DECEMBER 12 OUR LADY OF GUADALUPE

6:00AM *Misa de Aurora*

WEDNESDAY, DECEMBER 13 (English) ST. LUCY

8:00AM † Isabella Aldana

FRIDAY, DECEMBER 15 WEEKDAY

8:00AM (*English*)
† Thomas & Rose Dusza - *Mary Ann*
6:00PM (*Polish*)

SUNDAY, DECEMBER 17 THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Łowisz
† Józef i Andrzej Cieśla
9:00AM † Kenneth Diamond
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros

SATURDAY, DECEMBER 9 SECOND SUNDAY OF ADVENT

4:30PM † Vicente Morales
† William Lazouskas - *Family*
Health & God's blessings for Deacon Sal
Villa (Ann. of Diaconate Ordination)
7:00PM *Novena*

SUNDAY, DECEMBER 10 SECOND SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Karol Kulawiak
† Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - *Wanda i Joseph Goluch*
† Ireneusz Żak
† Stefania i Stanisław Wierzbicky - *Daniel,*
Marcin od wnuków
† Filip Remiasz
† Wojciech Hałupka
O łaskę zdrowia i stałą Bożą opiekę dla Jasi,
Didi i Piotra Sinkowsrich od przyjaciół z
Chicago Wiki, Jerzy, Ania i Lukasz Bokun
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

TUESDAY, DECEMBER 12 OUR LADY OF GUADALUPE

8:00AM (*English*)
† Kenneth David Johnson - *Mom*
7:00PM *Misa de Rosas*

THURSDAY, DECEMBER 14 (Spanish) ST. JOHN OF THE CROSS

8:00AM † Socorro & Valerio Arellano
† Anthony Sajdak

SATURDAY, DECEMBER 16 (Polish) WEEKDAY

8:00AM
4:30PM † Edward & Lillian Polys - *Family*
† Vicente Morales
† Albino Alvarez
† Trinidad Alvarez Loaiza

SUNDAY, DECEMBER 17 THIRD SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - *Halina Niewolik*
† Ireneusz Żak
† Filip Remiasz
† Wojciech Hałupka
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

With Our Deepest Sympathy

Please remember to pray for the souls of all our departed, especially:

† Anthony Diorio November 1, 2023
† Graciela Bautista Andrade January 9, 2007
† Dolores Simanek November 12, 2023



Baptisms

May God's grace and blessings that you received on your Baptism guide you throughout your life.

Let us pray for:

*Alejandro Garcia
Edwin D. Agueros
Adonis M. Acosta*

Enrique Enriquez Eulogio

who received the Sacrament of Baptism in our Parish and for their Parents and Godparents.



A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

Today we celebrate the Second Sunday of Advent. For most of us, the preparation for the Christmas celebration has begun. There is cleaning, shopping, decorating, and cooking to be done. Just as we prepare our homes for the celebration of Christ's birth, the Church also asks us to prepare our hearts by going to Confession. In our Parish, priests are usually available for Confession at St. Richard church, on Friday at 5:00 pm., and at St. Bruno, on Saturday at 4:00 pm. Extra time for Confession will be at St. Bruno church, on Thursday, December 21, from 3:00 – 6:00 pm., during Adoration.

Hopefully, by now, you have received my Christmas letter with Christmas Mass Schedule. As a reminder to you or if you have not seen the schedule, we printed it elsewhere in this bulletin. But before that, this Tuesday, we remember the beautiful story of the Virgin Mary's apparitions to a 57-year old peasant named Juan Diego that occurred from December 9-12 in the year 1531. The Virgin asked Juan Diego to have the bishop build a church on the hill of Tepeyac, a poor area on the outskirts of Mexico City. The bishop was very cautious and asked for a sign. Juan Diego gathered roses from the place where vision occurred and put them in his mantle or cloak. When Juan Diego opened his cloak to show the bishop the roses, the picture of what has become known as "Our Lady of Guadalupe" was imprinted on the cloak. Following this apparition, hundreds of thousands of people were converted to catholic Christianity. Pope Saint John Paul II named the Virgin of Guadalupe "The Queen of Mexico and Empress of the Americas." Although the Feast of Our Lady of Guadalupe is held in high regard by all Catholics, it holds a special place in Spanish culture, and so we are pleased to celebrate this occasion with the Latino community of our parish. The Feast will begin with las Mañanitas at 5:00 am. followed by a Spanish Mass at 6:00 am. at St. Richard church. The main Mass, Mass of Roses, will be at 7:00 pm. at St. Bruno church.

God bless you! And Viva la Virgen de Guadalupe!
Father Andrew

Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie.

Na naszym adwentowym wieńcu zapłonęła dziś druga świeca. To znak, że to już 2-a niedziela Adwentu. Dla większości z nas przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia już się rozpoczęły. Tyle jest przecież do zrobienia: sprzątanie, zakupy, dekorowanie i gotowanie. Niech w tym przedświątecznym zabieganiu nie zabraknie też miejsca na spowiedź. Przypominam, że w naszej parafii, do spowiedzi można zawsze przystąpić w kościele św. Ryszarda w piątki od 5:00 pm., i w kościele św. Brunona w soboty od 4:00 pm. Dodatkowa okazja do spowiedzi dla wszystkich będzie w kościele św. Brunona w czwartek, 21 grudnia, od 3:00 – 6:00 pm. Mam nadzieję, że otrzymaliście już mój świąteczny list z planem Mszy w okresie Bożego Narodzenia. Na wszelki wypadek drukujemy go w dzisiejszym biuletynie. Przedtem jednak, w ten wtorek, 12 grudnia, przypada wspomnienie Matki Boskiej z Guadalupe, patronki Meksyku i obu Ameryk. Jak głosi przekaz, 12 grudnia 1531 roku Maryja objawiła się Indianinowi Juanowi Diego na wzgórzu Tepeyac, w pobliżu miasta Meksyk. Gdy miejscowy biskup nie uwierzył w prawdziwość tego objawienia, Juan Diego poprosił Maryję o jakiś znak, który przekonałby biskupa. Wtedy Maryja kazała mu wejść na szczyt wzgórza, nazbierać kwiaty i schować je do tilmy (rodzaj indiańskiego płaszcza). Potem Maryja sama je poukładała. Juan zawinął je w płaszcz, udał się do biskupa i w jego obecności rozwiązał rogi płaszcza. Na podłogę wysypały się róże, a na rozwiniętym płaszczu wszyscy zobaczyli wizerunek Maryi. I właśnie ten płaszcz, wiszący do dziś w sanktuarium wybudowanym w miejscu objawień, jest tym słynnym wizerunkiem Maryi. Na obrazie, który nie jest dziełem człowieka, nie ma znanych barwników ani śladów pędzla. Na materiale nie widać też wpływu czasu, a kolory do dziś nie wypływały. Oczy Maryi posiadają niezwykłą głębię, a w źrenicy Madonny dostrzeżono precyzyjny obraz 12 postaci. Sanktuarium Matki Boskiej z Guadalupe jest największym i najczęściej odwiedzanym miejscem kultu w Ameryce Łacińskiej. Z okazji święta Matki Boskiej z Guadalupe, we wtorek zostaną odprawione 2 okolicznościowe Msze św.: po hiszpańsku: rano o 6:00 w kościele św. Ryszarda i o 7:00 wieczorem, w kościele św. Brunona. Wspólnota Łatynoska serdecznie na nie zaprasza.

„Szczęść Boże!” i Viva la Virgen de Guadalupe!
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

Estimados feligreses.

Hoy celebramos el Segundo Domingo de Adviento. Para algunos de nosotros la preparación para Navidad ha comenzado. Así como preparamos nuestros hogares para el nacimiento de Cristo, la Iglesia nos pide que también preparemos nuestros corazones con el sacramento de Reconciliación. Tenemos confesiones los viernes a las 5pm en San Ricardo y los sábados a las 4pm en San Bruno. Adicional, el jueves 21 de diciembre durante Adoración, 3:00pm – 6:00pm, tendremos confesiones en San Bruno. Espero que hayan recibido mi carta de Navidad con el horario de misas navideñas. Si aún no han recibido la carta con el horario de misas navideñas, pueden encontrar el horario en este boletín.

Les recuerdo que mañana es el último día de la novena y el martes, 12 de diciembre, es la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. El 12 de diciembre comenzaremos con las mañanitas a las 5:00am y la Misa de Aurora a las 6:00am en San Ricardo. Por la tarde, la Misa de Rosas será a las 7:00pm en San Bruno. Todos están invitados.

¡Que Dios los bendiga! ¡Y que viva la Virgen de Guadalupe!
Padre Andrew

Your Deacon Daydreams

Today on this 2nd Sunday of Advent, we light the Bethlehem candle which represents peace. It symbolizes the preparations being made to receive & cradle the Christ child. It wouldn't be Advent if we didn't receive a message from St. John the Baptist to teach us how to prepare the way for the Lord either. He appeared in the desert proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. People of the whole Judean countryside & all the inhabitants of Jerusalem were going out to him & were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins." He felt the responsibility of announcing of the coming of his cousin Jesus to all the world & the dangers of sin if we do not prepare.. He wasn't afraid of the consequences of pointing out sin either. His public outcry later about adultery & incest of the ruler Herod, put him in jail for 2 years & later he was beheaded at the request of Salome's mother's desire for revenge against St. John the Baptist. Evil still abounds today. As a result, the world & even families do not know peace. And Jesus is the Prince of Peace.

Jesus is eternal & divine but rules on earth & He remains a shepherd to His people. Only Jesus can truly be our peace. Bethlehem may have been the smallest clan of Judah & very insignificant, unlike Jerusalem. Yet God did not choose Jerusalem for the birthplace of the Messiah. God loved the world so much that He chose, a tiny town as the location for the birth of the one who literally changed the world. This is the first of many reminders that God loves even the insignificant of the world, & in fact, demonstrates this several times in the weeks to come leading up to the Messiah's birth. So my question is this What about you? Don't you want peace this Christmas? Jesus is our Peace! In the busyness of the season will you make room for Christ, or will you miss it?

I think if St. John the Baptist were alive today, he would challenge each one of us in how are we preparing for Christ's birthday? What are we going to give or do for Him? It boggles my mind how many TV & internet ads are suggesting gifts to give ourselves, not others. I don't get the selfishness of this concept. Here are ten suggestions for possible gifts for Christ, especially since we have been told "whatsoever you do for the least of my brothers, that you do unto me." 1. Perform a random act of kindness, even our giving tree.. 2. Make a friend with a stranger or reconnect with a lost one. 3. Help a needy situation (a charity of your choice). 4. Offer up prayers or your communion for another. 5. Visit Jesus during Eucharistic Adoration & say Happy Birthday to Him. 6. Introduce Jesus to a friend/grandchild. 7. Share the Christmas story with others. 8. Fast from comfort foods in reparation of sin. 9. Tell someone you love them. 10. Thank God for sending us His Son. PS. I am sure you can add more ideas to this list as well. The ways to prepare for the Lord in the proper way is more than a battle of Christmas decorations either. Put making a good confession on your bucket list as well. "A voice cries out in the wilderness, prepare the way of the Lord." See you in church?

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com



Christmas Mass Schedule

Christmas Eve - Sunday - December 24*

4:30 PM - Mass in English - at St. Bruno

7:00 PM - Mass in Spanish - at St. Bruno

10:00 PM - Mass in Polish - at St. Bruno

**These Masses are for Christmas obligation, not for Sunday obligation (# Sunday of Advent)*

Christmas Day - Monday - December 25*

7:30 AM - Mass in Polish - at St. Richard

9:00 AM - Mass in English - at St. Richard

10:30 AM - Mass in Spanish - at St. Richard

10:30 AM - Mass in Polish - at St. Bruno

12:30 PM - Mass in Spanish - at St. Bruno

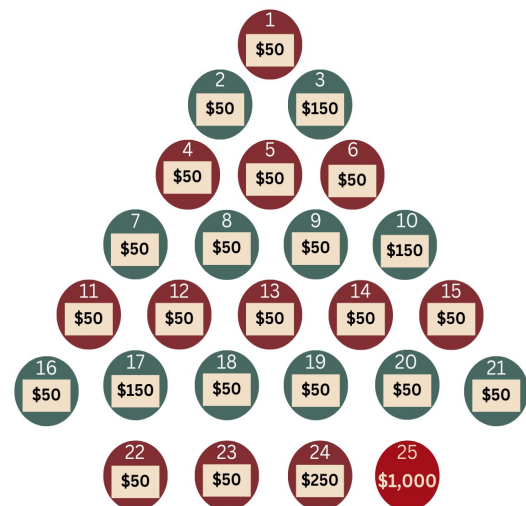
7:00 PM - Mass in Spanish - at St. Bruno



Sts. Bruno & Richard Parish



25 Days of Christmas Raffle



One Ticket Drawn Each Day Between December 1 to December 25

Tickets available for purchase at the Parish Office
\$25.00 per ticket



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych
Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace.

| | |
|--------------------|------------------|
| Joseph Adamek | Virginia Juarez |
| Jaime Avila | Helen Kacprowski |
| Cindy Beltran | Diane Kotula |
| Shanen Beltran | Edith Kubas |
| Joan Cada | Shirl Kucik |
| Mickey Chavez | Wish Kucik |
| Angelita Cervantes | Wayne Kujawa |
| Zofia Chruscik | Anita LaFrancis |
| Mike Connolly | Lucy Mancilla |
| Katie Frederick | Rose Mrozek |
| Josephine Gapultos | Robert Neal |
| Ronald Getches | Dorothy Pach |
| Maria Guzman | Cathy Pilny |
| Adeline Gruszka | Esther Renkar |
| Jerry Jarosik | Mario Reyes |
| Stella Jeziorny | Laverne Rinella |

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

Tabernacle Candle Requests

*We Love & Miss You, Mark & Mom (Virginia)
(Minonne Family)*



Love & Miss You, Frank (Diana)

In Loving Memory of Pakos & Czyz Family

We Love & Miss You, Joy (Family)

In Loving Memory of Edward Jarosik

SUPPORT & PRAY FOR OUR MILITARY MEN & WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army
Lt. Col. Eric Henzler, USMC
Brian Espino, USMC
Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force
Sgt. Christopher C. Garza, Army
Capt. Lukasz Bokun, ANG
PFC Gerson Sanchez, U.S. Marines



CCW COAT DRIVE

Have extra coats in your closet? **DONATE THEM!**

The St. Richard CCW, Council of Catholic Women, is collecting gently worn and new coats during our One Warm Coat drive.

Donations will be accepted at both churches and at the school. We will be collecting from December 1-31. Our goal is **100** coats. Donated coats will be distributed in our local community. **Thank you!**

OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

NOVEMBER 25/26, 2023

Sunday Collection

| Mass Time | Amount | Number of Envelopes |
|----------------------------------|-----------|---------------------|
| Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): | \$ 683.00 | (23) |
| Mail-in/ Drop-off (St. Richard): | 165.00 | (10) |
| 4:30 PM (English): | 671.00 | (31) |
| 7:30 AM (Polish): | 685.00 | (31) |
| 9:00 AM (English): | 923.00 | (36) |
| 10: 30 AM (Spanish): | 813.00 | (30) |
| 10:30 AM (Polish): | 877.00 | (41) |
| 12:30 PM (Spanish): | 697.00 | (18) |
| 7:00 PM (Spanish): | 455.00 | (6) |

Total: \$ 5,969.00 (226)

Collection for Religious Education

St. Bruno: \$1,025.00

St. Richard: \$679.00

Total Contribution: \$7,673.00

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

| Date | 2nd Collection |
|-----------|-------------------------------------|
| Dec 9/10 | Retirement Fund for Religious |
| Dec 16/17 | Flowers & Decorations for Christmas |
| Dec 23/24 | Building Fund |
| Dec 30/31 | Religious Education |



Retirement Fund for Religious
Please give to those who have given a lifetime.

The annual appeal for the Retirement Fund for Religious is taken up each December in most U.S. Catholic parishes and helps hundreds of religious communities provide for the current and future needs of senior members. The National Religious Retirement Office (NRRO) coordinates the nationwide collection and distributes the proceeds to eligible religious communities. Tens of thousands of elderly Catholic sisters, brothers, and religious order priests benefit.

In 1988, Catholic bishops of the United States launched the Retirement Fund for Religious to address the deficit in retirement savings among U.S. religious congregations. In addition to sponsoring the annual appeal, the NRRO offers assessment tools, educational programming, services, and resources that promote quality eldercare and help religious communities plan for long-term retirement needs. The office also coordinates an extensive network of volunteer consultants, including experts in health care and financial planning, who provide hands-on assistance to religious communities with critical funding deficits.

Week at a Glance

Monday, December 11

8:00am - Daily Mass (SRC)

6:30pm - Rosario (SRC)

7:00pm - Misa (SRC)

Tuesday, December 12

Our Lady of Guadalupe

5:00am - Mañanitas (SRC)

6:00am - Misa de Aurora (SRC)

8:00am - Daily Mass (SBC)

7:00pm - Misa de Rosas (SBC)

Wednesday, December 13

8:00am - Daily Mass (SRC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

Thursday, December 14

8:00am - Misa Diaria (SBC)

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

6:00pm - School Christmas Concert (SRC)

6:30pm - Religious Education (SBC)

6:30pm - Faith Formation Session (SBC)

Friday, December 15

8:00am - Daily Mass (SRC)

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:00pm - Msza św. Polish (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

Saturday, December 16

8:00am - Msza św. Polish (SBC)

4:00pm - Confession (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

Sunday, December 17

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

7:00pm - Spanish Mass (SBC)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)



Opłatki na stół wigilijny są do nabycia w zakrystii.

The Christmas Wafers are available in the sacristy.



Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

Martes 12 de diciembre

5:00 a.m. - Mañanitas - San Ricardo

6:00 a.m. - Misa de Aurora - San Ricardo

7:00 p.m. - Misa de Rosas - San Bruno

Feast of Our Lady of Guadalupe

Tuesday, December 12th

5:00 a.m. - Mañanitas - St. Richard

6:00 a.m. - Spanish Mass - St. Richard

7:00 p.m. - Spanish Mass - St. Bruno



Advent Confession



Every day after morning Mass

Friday at 5:00 pm. - St. Richard church

Saturday at 4:00 pm. - St. Bruno church

Thursday, December 21 at 3:00-6:00 pm. - St. Bruno church



Christmas Giving Tree Reminder

All the gifts for the Christmas Giving Tree must be returned to the Parish Center by Monday, December 11.



Where: St. Bruno Campus Gym
4839 S. Harding Ave

When: Every Friday Night
Doors open at 4:30pm.

Games begin at 6:45pm

ALL Profits directly benefit
Sts. Bruno & Richard School

ARCHER HEIGHTS CIVIC ASSOCIATION MEETING

The next meeting of the Archer Heights Civic Association will be held on Wednesday, December 13th, at St. Richard church basement, 50th and Kostner, starting at 7:30PM.

There is no speaker for the evening but Tom Baliga, President, has several issues to report on regarding the community.

The highlight of the evening is our ANNUAL GRAND RAFFLE. Thanks to all of the benefactors and wonderful members for once again helping make this a huge success and many thanks to the board members who have helped get this fundraiser together.

Cake and coffee will be served after the meeting.



Faith Formation



Knowing your catholic faith...better

Dear community of faith:

The course on the Eucharist, led by Henry Saternus and his wife Laura Saternus, was very well received and its participants have asked them to continue with more topics. So, there will be four new formation sessions (in English), this time on the fundamentals of our Catholic faith for both Advent and Lent.

These are the dates:

- Thursday, December 14th and Thursday, December 21st from 6:30pm-8:00pm at St. Bruno Campus (Harding Campus).
- Thursday, March 7 and Thursday, March 14 From 6:30pm-8:00pm at St. Bruno Campus (Harding Campus).

Please contact the parish office to register.



Conozca más sobre su fe católica

Querida comunidad de fe:

El curso sobre la Eucaristía, dirigido por Henry Saternus y su esposa Laura Saternus, tuvo una muy buena acogida y sus participantes han pedido continuar con más temas. Así que habrá cuatro nuevas sesiones de formación (en inglés), esta vez sobre los fundamentos de nuestra fe católica tanto para Adviento como para Cuaresma.

Estas son las fechas:

- Jueves 14 de diciembre y jueves 21 de diciembre de 6:30pm-8:00pm en el edificio escolar de San Bruno (Harding Campus).
- Jueves 7 de marzo y jueves 14 de marzo de 6:30pm-8:00pm en el edificio escolar de San Bruno (Harding Campus).

Favor comunicarse con la oficina parroquial para inscribirse.

Celebración de la consagración de los niños a Jesús a través de María Celebration of the consecration of children to Jesus through Mary



El pasado 21 de noviembre, Día de la Presentación de la Virgen María, algunos de los niños de la Parroquia Santos Bruno y Ricardo celebraron su consagración a Jesús a través de María. Durante cuatro semanas, los niños no sólo asistieron en sesiones de formación, sino también ofrecieron a Jesús pequeños sacrificios diarios para preparar sus corazones para este día especial.

On November 21st, the Day of the Presentation of the Blessed Virgin Mary, some of the children of Saints Bruno and Richard Parish celebrated their consecration to Jesus through Mary. For four weeks, the children not only attended formation sessions, but also offered small daily sacrifices to Jesus to prepare their hearts for this special day.



Listos para el Adviento

Los niños y jóvenes del programa de Educación Religiosa se preparan para vivir la llegada de este nuevo año litúrgico. En las fotos, algunos de los niños confeccionando sus coronas de Adviento.

Ready for Advent

The students of the Religious Education program are getting ready to experience the arrival of this new liturgical year. In the pictures above, some of the children making their Advent wreaths.



Eagles View

Weekly Newsletter of Sts. Bruno & Richard School

4th & 5th Grade's Campaign Against Bullying / SBR Students Get Into the Holiday Spirit at the Museum of Science & Industry

Upcoming Events / Próximos Eventos

Dec 14 **Christmas Concert /
Concierto de Navidad**

Dec 17 **Family Mass @ St. Richard
Church**



**Breakfast w/ Santa 10 AM -
1 PM**

4th & 5th Grade's Campaign Against Bullying / Campaña Contra el Acoso Escolar de 4º y 5º de Primaria



PEACE... "Bethlehem Candle" Jesus, you came among us with irresistible power of a baby, requiring both our hands and captivating our whole heart. Help us to cast aside the sin and brokenness that we cling to so we might be ready to hold you when you come again. Amen

Empowering 4th and 5th graders to stand united against bullying, their campaign fosters a culture of kindness, respect, and inclusion. Through education, empathy, and open dialogue, they aim to create a supportive environment where every student feels valued and safe.

Su campaña, que capacita a los estudiantes de 4.º y 5.º grado para que se mantengan unidos contra el acoso, fomenta una cultura de bondad, respeto e inclusión. A través de la educación, la empatía y el diálogo abierto, su objetivo es crear un entorno de apoyo donde cada estudiante se sienta valorado y seguro.

2nd Sunday Of



Advent

PAZ... "Vela de Belén" Jesús, viniste entre nosotros con el poder irresistible de un bebé, exigiendo nuestras dos manos y cautivando todo nuestro corazón. Ayúdanos a dejar de lado el pecado y el quebrantamiento al que nos aferramos para que podamos estar listos para abrazarte cuando vuelvas. Amén

SBR Students Get Into the Holiday Spirit at the Museum of Science & Industry / Los Estudiantes de SBR se Sumergen en el Espíritu Navideño en el Museo de Ciencia e Industria



Sts. Bruno & Richard School



Thursday,
December 14
6 PM

@

St. Richard Church